Von: Th Budich
An: info@lwgnet.de
Datum: Do, 19. Mär 2015 11.40 Uhr
Betreff: Anfrage: Trinkwasser-Analyse 2012-2014 LWG:Straupitz

An: LWG-CB, Wasserwerk Sacrow-Waldow
http://www.lausitzer-wasser.de/

Guten Tag sehr geehrte Damen und Herren!

Ich benötige aktuelle und historische Daten zur Trinkwasserbeschaffenheit in ihrem Versorgungsgebiet
_ Straupitz + Byhleguhre-Byhlen (Wasserwerk Sacrow-Waldow?).

Vermutlich wissen Sie bereits, daß der Wasserversorger (sie) gemäß TrinkwasserVO die Verbraucher über die TW-Beschaffenheit _aktuell_ und umfassend informieren muß (§ 21 TWVO).

Desweiteren hat _Jeder_ Anspruch auf Akteneinsicht (hier in die Original-Laborberichte, "Prüfberichte") gemäß Akteneinsichts- und Informationszugangsgesetz (AIG).

Leider funktioniert ihre Netzpräsentation ohne JavaScript(unsicher) nur eingeschränkt und ist daher nicht-barrierefrei.

Ebenso sind keine Archivdaten erreichbar und nur ein Eigenbericht verfügbar.
(http://lausitzer-wasser.de/visioncontent/mediendatenbank/10_sacrow-waldow_-_uebersicht_2014_din_50930_.pdf)

Auskunftsanforderung:

a) f.d. Zeitraum 2012-2014:
Geben sie bitte Auskunft zur Rohwasserbeschaffenheit und Trinkwasserqualität im o.g. Versorgungsgebiet in Form der zugehörigen Prüfberichte (Laborberichte) für die Jahre 2012 bis 2014.

b)
Sofern Sie eine Ausnahmeerlaubnis, z.B. des Gesundheitsamtes, für Grenzwertüberschreitungen haben, bitte diese ebenso beauskunften.

c)
Aus welchen Quellenarten (Tiefenwasser, Oberflächen-nahes) wird das Rohwasser gewonnen?
Aus welchen Fördertiefen wird das Rohwasser gewonnen?
Wird eventuell Oberflächenwasser oder Gewässer-Filtrat verwendet?

d)
Wie wird das Rohwasser bei ihnen zum Trinkwasser aufbereitet?
Auch hierzu bitte Angaben machen.

Ausführung der Auskünfte
mittels Hersendung einer Kopie der durch das Labor an den Versorger (ihnen) und der Aufsichtsbehörde übermittelten Berichte. Vermutlich werden diese Daten bereits in digitaler Form vorliegen. Ich bitte möglichst PDF-Dateien herzusenden.

Rechtsgrundlagen, Gründe:
- es gilt das Umweltinformationsgesetz des Landes Brandenburg

BbgUIG <http://bravors.brandenburg.de/de/gesetze-212364>
- sie sind gemäß BbgUIG § 2 Informationspflichtige Stelle
- weiterhin ist das Akteneinsichts- und Informationszugangsgesetz AIGBBg http://bravors.brandenburg.de/de/gesetze-212780
- und das Gesetz zur Verbesserung der gesundheitsbezogenen Verbraucherinformation VIG http://www.gesetze-im-internet.de/vig/
- TWVO <http://www.gesetze-im-internet.de/trinkwv_2001/>

Senden Sie mir bitte eine Eingangsbestätigung zu,
und mit den Berichten eine Vollständigkeitserklärung.

--
Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich
auch: freier Internet-Journalist im Spreewald
Spreestr.38 15907 Lübben
http://www.budich.org/_pgp-key/dmr2048.asc
Verfügbar: Verschlüsselung und digitale Signatur mit PGP

Von: "Krause, Jonas" <J.Krause@lwgnet.de>
An: "info.td@dmr-automation.de" <info.td@dmr-automation.de>
Datum: Fr, 29. Mai 2015 15.04 Uhr
Betreff: WG: Anfrage: Trinkwasser-Analyse 2012-2014 LWG:Straupitz

Sehr geehrter Herr Budich,

Vielen Dank für Ihre Anfrage.

Die LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG veröffentlicht wie nach § 21 TrinkwV 2001 gefordert, die Analysedaten zur Trinkwasserbeschaffenheit für die einzelnen Bereiche im LWG-Versorgungsgebiet.
Dazu nutzen wir hauptsächlich unsere Webseite www.lausitzer-wasser.de. Generell wurde beim Entwurf der Webseite großer Wert auf Barrierefreiheit gelegt und der Einsatz aktiver Inhalte auf ein Minimum reduziert (unobtrusive JavaScript). Unsere Webpräsenz funktioniert bis auf sehr wenige Ausnahmen auch ohne die Nutzung von Javascript, wir danken Ihnen aber für Ihr Feedback und nehmen die Anregungen für einen späteren Relaunch auf.

Einmal jährlich erhalten unsere Kunden in der vierteljährlich als Postwurfsendung kostenlos zur Verfügung gestellten Lausitzer Wasserzeitung Hinweise zur Trinkwasserbeschaffenheit. (Siehe hierzu beispielhaft www.lausitzer-wasser.de/visioncontent/mediendatenbank/lausitzer_wasser_zeitung_ausgabe_2013_maerz.pdf). Aufgrund der veränderten Informationsgewohnheiten wird jedoch seit diesem Jahr für die ausführliche Information auf das Internet verwiesen. Selbstverständlich können sich unsere Kunden auch direkt an unseren Kundenservice wenden und erhalten die Informationen zugeschickt..

Zu Ihren Auskunftsersuchen:

a) Als Anlage erhalten Sie die Prüfberichte unseres Labors für 2014.

b) Eine Ausnahmegenehmigung für Grenzwertüberschreitungen liegt nicht vor.

c) Das Rohwasser des Wasserwerkes Sacrow-Waldow wird aus einem Grundwasserleiter mit einer guten bis sehr guten Geschütztheit gewonnen. Das Wasser stammt aus Tiefen zwischen 60 - 100 m.

d) Das geförderte Rohwasser wird mit Luftsauerstoff und Polyaluminiumhydroxidchloridsulfat zur Flockung der im Wasser gelösten Eisen- und Manganionen versetzt und über eine mit Sand gefüllte Filteranlage, die zur Enteisenung und Entmanganung dient, geleitet. In einem weiteren Schritt erfolgt über Calciumcarbonatfilter die Entsäuerung zur Einhaltung des geforderten pH-Wertes.

Gern stehen wir für weitere Fragen zu Verfügung, bitten aber um Verständnis, dass wir für weitergehende Informationen um Angaben zum Zweck Ihrer Recherche bitten. Außerdem weisen wir darauf hin, dass eine Veröffentlichung der hier übergebenen Daten unserer ausdrücklichen Zustimmung bedarf.

Mit freundlichen Grüßen

Jonas Krause
Techn. Leiter
_____
LWG Lausitzer Wasser GmbH & Co. KG
Berliner Straße 20/21
03046 Cottbus

Fon 0355 350 0
http://www.lausitzer-wasser.de

-----Ursprüngliche Nachricht-----
Von: Th Budich [mailto:info.td@dmr-automation.de]
Gesendet: Donnerstag, 19. März 2015 11:41
An: # Info@lwgnet.de
Betreff: Anfrage: Trinkwasser-Analyse 2012-2014 LWG:Straupitz

An: LWG-CB, Wasserwerk Sacrow-Waldow
http://www.lausitzer-wasser.de/

Guten Tag sehr geehrte Damen und Herren!

Ich benötige aktuelle und historische Daten zur Trinkwasserbeschaffenheit in ihrem Versorgungsgebiet _ Straupitz + Byhleguhre-Byhlen (Wasserwerk Sacrow-Waldow?).

Vermutlich wissen Sie bereits, daß der Wasserversorger (sie) gemäß TrinkwasserVO die Verbraucher über die TW-Beschaffenheit _aktuell_ und umfassend informieren muß (§ 21 TWVO).

Desweiteren hat _Jeder_ Anspruch auf Akteneinsicht (hier in die Original-Laborberichte, "Prüfberichte") gemäß Akteneinsichts- und Informationszugangsgesetz (AIG).

Leider funktioniert ihre Netzpräsentation ohne JavaScript(unsicher) nur eingeschränkt und ist daher nicht-barrierefrei.

Ebenso sind keine Archivdaten erreichbar und nur ein Eigenbericht verfügbar.
(http://lausitzer-wasser.de/visioncontent/mediendatenbank/10_sacrow-waldow_-_uebersicht_2014_din_50930_.pdf)

Auskunftsanforderung:

a) f.d. Zeitraum 2012-2014:
Geben sie bitte Auskunft zur Rohwasserbeschaffenheit und Trinkwasserqualität im o.g. Versorgungsgebiet in Form der zugehörigen Prüfberichte (Laborberichte) für die Jahre 2012 bis 2014.

b)
Sofern Sie eine Ausnahmeerlaubnis, z.B. des Gesundheitsamtes, für Grenzwertüberschreitungen haben, bitte diese ebenso beauskunften.

c)
Aus welchen Quellenarten (Tiefenwasser, Oberflächen-nahes) wird das Rohwasser gewonnen?
Aus welchen Fördertiefen wird das Rohwasser gewonnen?
Wird eventuell Oberflächenwasser oder Gewässer-Filtrat verwendet?

d)
Wie wird das Rohwasser bei ihnen zum Trinkwasser aufbereitet?
Auch hierzu bitte Angaben machen.

Ausführung der Auskünfte
mittels Hersendung einer Kopie der durch das Labor an den Versorger (ihnen) und der Aufsichtsbehörde übermittelten Berichte. Vermutlich werden diese Daten bereits in digitaler Form vorliegen. Ich bitte möglichst PDF-Dateien herzusenden.

Rechtsgrundlagen, Gründe:
- es gilt das Umweltinformationsgesetz des Landes Brandenburg
  BbgUIG <http://bravors.brandenburg.de/de/gesetze-212364>
- sie sind gemäß BbgUIG § 2 Informationspflichtige Stelle
- weiterhin ist das Akteneinsichts- und Informationszugangsgesetz
  AIGBBg http://bravors.brandenburg.de/de/gesetze-212780
- und das Gesetz zur Verbesserung der gesundheitsbezogenen
  Verbraucherinformation VIG http://www.gesetze-im-internet.de/vig/
- TWVO <http://www.gesetze-im-internet.de/trinkwv_2001/>

Senden Sie mir bitte eine Eingangsbestätigung zu, und mit den Berichten
eine Vollständigkeitserklärung.

--
Mit freundlichen Gruessen Dipl.-Ing.(FH) Thomas Budich
auch: freier Internet-Journalist im Spreewald
Spreestr.38 15907 Lübben
http://www.budich.org/_pgp-key/dmr2048.asc
Verfügbar: Verschlüsselung und digitale Signatur mit PGP